

CALENDARIO COMUNITARIO

ESTOS EVENTOS PUEDEN SER AFECTADOS POR EL COVID-19. PARA OBTENER LA INFORMACIÓN MÁS ACTUALIZADA, VISITE EL CALENDARIO DE EVENTOS EN WWW.CITYOFMESQUITE.COM.

ENERO DE 2022

- 1, 8, 15, 22, 29** Gimnasio abierto: juego libre para adolescentes, Centro Recreativo Florence, 2501 Whitson Way, \$2 por estudiante de MISD. Inscribáse en línea en www.cityofmesquite.com/PARD.
- 3, 18** Reuniones del Concejo Municipal, 7 p. m., edificio del Gobierno Municipal, 757 N. Galloway Avenue, 972-216-6244.
- 4, 11, 18, 25** Yoga para niños, 6 p. m., Centro Recreativo Dunford, 1015 Green Canyon Drive, \$25, inscribáse en línea en www.cityofmesquite.com/PARD.
- 15** Celebración de MLK Jr., desfile en Downtown Mesquite; la celebración se realizará después del desfile en el Centro de Artes de Mesquite, 1527 N. Galloway Avenue.
- 17** Día de Martin Luther King, Jr. Las oficinas y los edificios de la Ciudad estarán cerrados. Para obtener todos los detalles, visite www.cityofmesquite.com/Holidays.

Iniciativa de apoyo a los que buscan empleo.

Para programar una sesión de orientación llame a la Biblioteca Principal de Mesquite, 300 W. Grubb Drive, al 972-216-6220 o a la Biblioteca de Mesquite Sucursal Norte, 2600 Oates Drive, al 972-681-0645

TELÉFONOS MUNICIPALES A LOS QUE LLAMAN CON FRECUENCIA

Centro Municipal de Mesquite	972-288-7711
Servicios de Animales	972-216-6283
Inspección de Edificaciones	972-216-6212
Línea directa del Código del Medio Ambiente	972-216-6276
Biblioteca Principal	972-216-6220
Parques y Recreación	972-216-6260
Vitalidad Residencial	972-329-8704
Planeamiento y Zonificación	972-216-6216
Servicios policiales para casos que no son de emergencia	972-285-6336
Recolección de Basura/Reciclaje	972-216-6284
Reparación de calles/callejones	972-216-6282
Cobros por servicio de agua	972-216-6208
Fugas de agua/Rebose de cloacas	972-216-6278

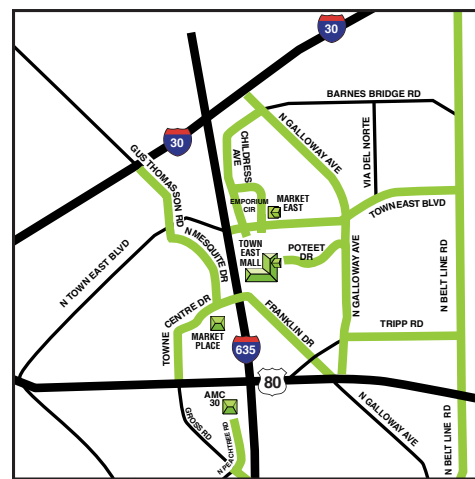


Compre en Mesquite en esta temporada de fiestas

Con la temporada de compras navideñas ya cerca, la Ciudad de Mesquite desea animar a los ciudadanos a comprar localmente y a comprar en Mesquite. Comprar en los negocios y comer en los restaurantes de Mesquite ayuda a los dueños de negocios y a la economía local. Cuando los residentes compran en Mesquite, el dinero que gastan se utiliza en Mesquite. Los ingresos del impuesto sobre las ventas constituyen más del 25% del fondo general de la Ciudad. Este fondo proporciona los recursos financieros que se utilizan para la mayoría de los servicios de la Ciudad que se brindan a los residentes y a sus familias. La mayor porción del fondo general se destina a la seguridad pública, que incluye el Departamento de Policía de Mesquite, el Departamento de Bomberos de Mesquite y el Despacho de Servicios de Emergencia 911. El fondo también apoya los Servicios de Animales de Mesquite, el Departamento de Parques y Recreación y una variedad de programas de calidad de vida.

¿Le preocupa el tráfico? La Ciudad sigue promoviendo rutas alternativas de manejo para los compradores hacia los destinos clave en Mesquite, como Town East Mall, a través de la página web www.cityofmesquite.com/ShoppingRoutes. La página ofrece maneras de comprar más y conducir menos al utilizar diferentes trayectos y evitar el tráfico.

Esta temporada de fiestas cene y compre localmente. Obtenga más información acerca de comprar en Mesquite en www.ShopMesquiteTX.com.



Mesquite anuncia los resultados de las elecciones municipales y especiales de 2021



DANIEL ALEMÁN JR.
ALCALDE



KENNY GREEN
DISTRITO 2



TANDY BOROUGHS
DISTRITO 4



B.W. SMITH,
DISTRITO 5



DEBBIE ANDERSON,
DISTRITO 6

La Ciudad de Mesquite anunció los resultados de las elecciones municipales y especiales de 2021. Los votantes eligieron al primer alcalde hispano de la Ciudad y aprobaron la Proposición A. El escrutinio de los resultados se llevó a cabo durante la reunión del Concejo Municipal del 15 de noviembre, y los siguientes miembros del Concejo prestaron juramento de posesión: Daniel Alemán Jr., Alcalde; Kenny Green, Distrito 2; Tandy Boroughs, Distrito 4; B.W. Smith, Distrito 5; y Debbie Anderson, Distrito 6. El 7 de diciembre habrá una segunda vuelta electoral para elegir un Concejal Municipal para los lugares 1 y 3 del Concejo, y el escrutinio de los resultados de la segunda vuelta se realizará durante la reunión del Concejo Municipal del 20 de diciembre. Visite www.cityofmesquite.com/CityCouncil para conocer más sobre los miembros del Concejo.

Los votantes de Mesquite también aprobaron la Proposición A, que permite que la tasa de impuestos a la propiedad de 0.70862 permanezca igual que el año pasado. Con ella se generarán 5.4 millones de dólares en ingresos adicionales para la Ciudad debido al aumento en el valor de las propiedades. Los ingresos adicionales le permitirán a la Ciudad continuar sus planes de añadir cinco puestos nuevos de policía para aumentar las patrullas en los vecindarios, más aumentos salariales competitivos para los agentes; 10 nuevos puestos en el departamento de bomberos que proporcionarán tiempos de respuesta más rápidos y aumentarán la seguridad pública, aumentar los fondos en \$750,000 dólares para las reparaciones de las avenidas y el mantenimiento de callejones, aumentar los fondos en \$260,000 para mejorar la seguridad contra los ciberataques en las computadoras de la Ciudad, ofrecer un nuevo programa de salud de exámenes preventivos para agentes de policía y bomberos como parte de la detección del cáncer y la evaluación de la salud en general; realizar un nuevo programa de seguridad para la zona recreativa y de restaurantes de Peachtree, contratar un oficial de recursos escolares para la nueva Escuela Secundaria Superior (*High School*) Vanguard y salarios competitivos para los empleados de la Ciudad que trabajan en las calles, en desechos sólidos y en los servicios públicos para atraer personal y mantener los niveles de asignación de personal.

Equipo de Atención a la Comunidad de la Alianza del Sureste tratará el tema de la salud mental



Balch Springs, Mesquite, Seagoville y Sunnyvale han anunciado una de las primeras colaboraciones importantes entre varias ciudades del Condado de Dallas para tratar la salud mental. El Equipo de Atención a la Comunidad de la Alianza del Suroeste (*Southeast Alliance Community Care Team*) consistirá en un nuevo enfoque unificado para responder a las necesidades de salud mental pública en las cuatro comunidades. El Equipo de Atención a la Comunidad de la Alianza del Sureste se enfocará en brindar servicios de salud mental proactivos y reactivos para los ciudadanos. Los esfuerzos del programa incluirán servicios de chequeo de los residentes con un historial de problemas de salud mental para asegurar que estén recibiendo el tratamiento y los servicios necesarios. El equipo también ayudará a las personas sin hogar que podrían no tener acceso a los servicios de salud mental. Conozca más en www.cityofmesquite.com/MentalHealth.

Huffines Communities inaugura la construcción de Solterra



A finales de octubre se celebró una ceremonia de inauguración de la nueva Huffines Signature Community™, Solterra, en Mesquite. La constructora Huffines Communities conmemoró la inauguración del proyecto junto con miembros del Concejo Municipal de Mesquite y muchas otras personas de la comunidad inmobiliaria y de constructores, y celebró el mayor desarrollo en la historia de la ciudad, que constará de 3,900 nuevas viviendas y 300 casas unifamiliares en 1,530 acres al finalizar el proyecto. Se espera que Solterra tenga un valor fiscal de más de 1,600 millones de dólares y que la primera fase del proyecto cuente con 787 lotes en el cuarto trimestre de 2022.

Sección de Parques y Recreación

**LOS PROGRAMAS Y LAS CLASES PUEDEN SER AFECTADOS POR EL COVID-19.
PARA OBTENER LA INFORMACIÓN MÁS ACTUALIZADA, VISITE
WWW.CITYOFMESQUITE.COM/PARD O LLAME AL 972-216-6260.**



BAILE DE PAPÁS E HIJAS

El miércoles 5 de enero se pondrán a la venta las entradas para el Baile de Papás e Hijas de 2022, el Baile más maravilloso de la Tierra, programado para el sábado 19 de febrero. Puede adquirir las entradas en línea en www.cityofmesquite.com/PARD, así como en todos los centros recreativos y en la Oficina Administrativa de Parques y Recreación, ubicada en 1515 North Galloway Ave. El tema del baile de este año es el circo antiguo. El baile tendrá lugar en el Centro de Convenciones de Mesquite, 1700 Rodeo Drive. Es necesario comprar las entradas con anticipación. La cantidad de entradas es limitada y no se venderán en la puerta. En las sesiones se permiten participantes de TODAS las edades.

Entradas: \$15 por persona, por sesión
Sesión 1: de 4 p. m. a 6 p. m.
Sesión 2: de 7 p. m. a 9 p. m.

CELEBRACIÓN DE MLK JR. CELEBRACIÓN

Acompañe a la Ciudad el sábado 15 de enero para celebrar la vida y el legado del Dr. Martin Luther King Jr. El desfile tendrá lugar en el centro de Mesquite a las 10 a. m., con una recepción en el Mesquite Arts Center, 1527 N. Galloway Avenue, a partir de las 2 p. m. La recepción comunitaria contará con las palabras de varios pastores de iglesias y líderes de la comunidad, presentaciones de danza, actuaciones musicales y monólogos. Para obtener más información, visite www.cityofmesquite.com/MLKCelebration.

PROGRAMA PLAYDAY

No hay clases; traigan a sus hijos a participar en un día de diversión con el Departamento de Parques y Recreación. El día de juego se ofrecerá el lunes 3 de enero y el lunes 17 de enero de 7 a. m. a 6 p. m. en el Centro Recreativo Dunford, 1015 Green Canyon Drive, y en el Centro Recreativo Florence, 2501 Whitson Way. La cuota es \$20 por niño (si reside en Mesquite) o \$30 por niño (si no reside en Mesquite). Se cobrará un recargo de \$10 si la inscripción en la sesión del 3 de enero ocurre después del 31 de diciembre y si la inscripción en la sesión del 17 de enero ocurre después del 14 de enero. Los participantes deberán traer su almuerzo, merienda y una botella de agua.

GOLF LITTLE ROOKIES

La inscripción en Golf Little Rookies para niños de 5 y 6 años se llevará a cabo del 24 de enero al 27 de febrero. Las sesiones comienzan el sábado 5 de marzo en el Centro Recreativo Dunford. Se ofrecerán dos sesiones a las 9 a. m. o 10 a. m. La cuota por participante es \$35. Las sesiones duran cinco semanas. Se requiere la participación de los padres.



Orientación del Programa de Embajadores del Código a efectuarse el 13 de enero



Los Embajadores del Código de Mesquite es un programa basado en el voluntariado para ayudar a los agentes de cumplimiento de códigos. El programa está diseñado para obtener la ayuda de los ciudadanos voluntarios de Mesquite con el fin de identificar tipos específicos de violaciones al código en toda la comunidad. La próxima orientación del Programa de Embajadores del Código se llevará a cabo el 13 de enero a las 6 p. m. Después de la orientación, se abrirá la inscripción en el programa, y estará abierta hasta el 17 de febrero. Puede inscribirse en persona en el Departamento de Servicios Residenciales en 1515 N. Galloway Avenue, por teléfono llamando al 972-329-8704 o enviar un correo electrónico a envcode@cityofmesquite.com. Las clases comienzan el 17 de febrero a las 6 p. m. La orientación y

todas las clases se efectuarán en el Rehearsal Hall del Centro de Artes de Mesquite, 1527 N. Galloway Avenue. Los voluntarios deben someterse a una verificación de antecedentes penales y comprometerse a dedicar por lo menos seis horas al mes para participar en el programa. La capacitación consistirá en varias clases y salidas obligatorias con los agentes de cumplimiento de códigos. Una vez capacitados, los Embajadores del Código inspeccionan los barrios asignados en los vehículos que la Ciudad proporciona para identificar las violaciones al código visibles desde la vía pública. Para obtener más información, llame al Departamento de Servicios Residenciales al (972) 329-8704.

Downtown Mesquite recibe premio estatal

Downtown Mesquite obtuvo de la Asociación de Centros Urbanos de Texas (TDA, *Texas Downtown Association*) el destacado premio a la mejor promoción digital por su proyecto de *marketing* digital *Small Business Saturday* (sábado de pequeñas empresas). Los planes para realizar en noviembre de 2020 la promoción tradicional del Sábado de pequeñas empresas en Downtown Mesquite tuvieron que adaptarse y adecuarse a las condiciones de la pandemia, lo cual limitó la asistencia en persona y las reuniones muy concurridas. Para dar a conocer los distintos negocios del centro y lo que ofrecían a los compradores, los voluntarios de Downtown Mesquite se asociaron con las clases de videografía del Distrito Escolar Independiente de Mesquite para producir videos que destacaran cada negocio. El premio fue otorgado el jueves 4 de noviembre en la Gala de Premios del Presidente (President's Awards Gala) durante la conferencia anual de revitalización de centros urbanos de la TDA en Denton. Este es el tercer año consecutivo en que el programa de Downtown Mesquite es premiado en el evento de Premios del Presidente.



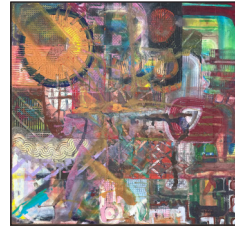
Mesquite premia a cuatro empleados como Campeones de Servicio Real. Texas. Service.

Cuatro empleados municipales recibieron el premio del programa Real. Texas. Service. Champion (campeones de servicio). El programa da reconocimiento a los empleados que brindan un servicio al cliente ejemplar y alcanzan logros que merecen un reconocimiento especial. Los siguientes empleados fueron reconocidos: Capitán Harlan Lowrance del Departamento de Bomberos de Mesquite, Luis Monreal del Sistema de Bibliotecas de Mesquite, Norma Pena de Servicios Vecinales y Valarie Knowles del Departamento de Policía de Mesquite. Para obtener información sobre los empleados que fueron premiados y su servicio a la comunidad, visite www.cityofmesquite.com/ServiceChampions.



MESQUITE
ARTS
CENTER

El Centro de Artes de Mesquite está ubicado en
1527 N. Galloway Avenue
Mesquite, Texas



Del 3 de enero al 19 de marzo,
Jay Hendricks: Clear as Mud
(tan claro como el barro),
Galería Principal, entrada gratis



Del 3 de enero al 19 de marzo,
**Leah Lawless-Smith:
Color and Pattern**
(color y diseño),
Galería Chamber,
entrada gratis

Programa Tote and Go (toma y lleva tus materiales), el Centro de Artes de Mesquite se toma un descanso de los servicios del programa Tote-and-Go y de los programas virtuales en enero. Los programas del MAC se reanudarán en febrero de 2022.

www.facebook.com/MesqArtsCenter/
www.instagram.com/MesqArtsCenter/
www.twitter.com/MesqArtsCenter/



Real. Texas. Roads. es el nombre del programa para la reparación de calles financiado con el bono de 125 millones de dólares que el electorado de Mesquite aprobó en noviembre de 2015. Este programa abarca las reparaciones de calles residenciales con calzadas de dos vías. Los fondos derivados del Programa del Paquete de Bonos de 2015, empezaron a distribuirse en 2016 y se espera que continúen financiando las reparaciones de calles hasta el 2024. Para más detalles y ver el estado actual de las obras de construcción de las calles seleccionadas para el programa, visite www.cityofmesquite.com/RealTexasRoads.



CIUDAD DE MESQUITE

1515 N. GALLOWAY AVENUE | MESQUITE, TX 75149
972-288-7711

LA VERSIÓN EN INGLÉS DE *MAINSTREAM* ESTÁ DISPONIBLE
EN WWW.CITYOFMESQUITE.COM/MAINSTREAM

Preste servicio en una junta o comisión de la Ciudad de Mesquite

La Ciudad de Mesquite busca nuevos socios para servir en una de sus juntas o comisiones. Las Juntas y Comisiones de la Ciudad de Mesquite están formadas por ciudadanos comprometidos que ofrecen su tiempo, conocimiento y experiencia para marcar la diferencia en su comunidad. Las funciones en las juntas y comisiones pueden incluir asesorar al Concejo Municipal, examinar los planes exhaustivos de desarrollo, evaluar los servicios y los proyectos de la Ciudad y tomar decisiones sobre diversas solicitudes de los ciudadanos. Como miembro de una junta o comisión puede tener voz activa, participar en su comunidad y asesorar al Concejo Municipal y al personal acerca de un gran número de áreas de servicios. Visite www.cityofmesquite.com/Boards para obtener más información.